



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00004107

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT TCQ No. **04107**

Lugar y fecha: Document Place and date:	12/08/2017	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	12/08/2017	Hora: Time:	12:00 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: Name:		NUEVOS ALMACENES, S. A.						
TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		SEALAND GUAYAQUIL						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
China	China		Guatemala						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
ASPERSIÓN MARITIMA	VIRKON S		10 gr/litros de agua						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		0.06						
0 m3	Tiempo de aeración: Ventilation period:		0						
Volumen tratado: Treated volume:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0						
0	Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:								
Exposición period: Exposure period:									
Producto tratado: Product treated:									
15 Contenedor 20, 15 Contenedor de 40"									
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:									
Observaciones: Observations:									
15*20 MSKU7014491 MRKU9893130 MRKU7360764 MRKU7215452 MSKU4429452 MSKU3608659 MRKU8076290 MRKU9658399 PONU0388355 MSKU3068376 MSKU7468843 MRKU7806769 MRKU8701715 MSKU3493890 MSKU7879670 15*40 MRKU4005160 MSKU8944297 MSKU6856068 MRKU4232604 MSKU6791584 MSKU9052989 PONU11291035 MSKU11402904 MRKU16076199 MRKU15745432 PONU18016945 MRKU10267984 CLITU8956490 MRKU15118751 MSKU0242822									

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER



Rony Palma Reyes



0220000004107

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT	TCQ No. 04107 00004107
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN:	NUEVOS ALMACENES, S. A. NOVECIENTOS OCHENTA Y UNO CON 92/100 Quetzales CAMIONES (ó equiv a 20") - ASP
POR Q / FOR Q TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:	***981.92 7.27345
CHEQUE No./CHECK No.	
BANCO/BANK:	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	
TCQ, 12/08/2017	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	
José Sánchez Navichoque	
FIRMA / SIGNATURE	
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



0220000004107